

Psa

Chapter 90

Thai Interlinear

Reference: Thai King James Version

לֹא־רָאָה תִּהְיֶה לְפָנָיו וְיִשְׁכַּח אֶת־כָּל־עֲוֹנוֹתָי
แก่-เรา ทรง-เป็น พระองค์ ที่-สឹภัย องค์พระผู้เป็นเจ้า ของ-พระเจ้า คน ของ-โมเสส คำ-อธิษฐาน
H1961 H4583 H0136 H0430 H0376 H4872 H8605
:רָאָה וְיִשְׁכַּח
แล้ว-ชั่วอายุ ตลอด-ทุก-ชั่วอายุ
H1755 H1755

ข้าแต่องค์พระผู้เป็นเจ้า พระองค์ทรงเป็นที่อยู่อาศัยของพวกข้าพระองค์ตลอดทุกชั่วอายุ

עַד־כִּי־יִבְנֶה אֱלֹהִים לָלוֹא וְיִשְׁכַּח אֶת־כָּל־עֲוֹנוֹתָי
จนถึง และ-จาก-นิรันดร์ และ-พิภพ แผ่นดิน และ-พระองค์-ทรง-ให้-กำเนิด ถูก-ให้-กำเนิด ภูเขา ก่อน-ที่
H5704 H5769 H8398 H0776 H3205 H2022 H2962
:אֱלֹהִים וְיִשְׁכַּח
พระเจ้า พระองค์ นิรันดร์
H0410 H5769

ก่อนที่ภูเขากิ่งหลายได้ถูกนำออกมา หรือก่อนที่พระองค์ทรงสร้างแผ่นดินโลกและพิภพ ตั้งแต่นิรันดร์กาลถึงนิรันดร์กาล พระองค์ทรงเป็นพระเจ้า

אֶת־בְּרִית־בְּנֵי־אָדָם וְיִשְׁכַּח אֶת־כָּל־עֲוֹנוֹתָי
มุขย บุตร-ของ จง-กลับ และ-ตรัส-ว่า ผู้-ดิน ผู้ มุขย พระองค์-ทรง-ให้-กลับ
H0120 H7725 H0559 H5704 H0582 H7725

พระองค์ทรงหันมุขยให้ไปสู่ความพิณาศ และตรัสว่า บัองกลับเถิด พวกเจ้า บุตรทั้งหลายของมุขยเอ๋ย

וְיִשְׁכַּח אֶת־כָּל־עֲוֹנוֹתָי
และ-ยาม ผ่าน-ไป ที่ เมื่อ-วาน เหมือน-วัน ใน-สายพระเนตร-ของ-พระองค์ ปี พัน เพราะ
H0821 H0865 H3117 H8141 H0505
:בְּלִילֵי
ใน-กลางคืน
H3915

เพราะหนึ่งพันปีในสายพระเนตรของพระองค์เป็นเหมือนอย่างวานนี้เมื่อมันผ่านพันไป และเหมือนอย่างยามเดียวในกลางคืน

וְיִשְׁכַּח אֶת־כָּל־עֲוֹנוֹתָי
ที่-เปลี่ยน-ไป เหมือน-หญิง ใน-เวลา-เช้า พวกเขา-เป็น การ-กลับ พระองค์-ทรง-พัด-พา-พวกเขา-ไป
H2498 H1242 H1961 H8142 H2229

พระองค์ทรงกวาดมุขยไปเสียเหมือนอย่างน้ำท่วม พวกเขาเป็นเหมือนอย่างการนอนหลับ ในเวลาเช้าพวกเขาเป็นเหมือนอย่างหญิงที่งอกขึ้นมา

וְיִשְׁכַּח אֶת־כָּל־עֲוֹנוֹתָי
และ-เหี่ยว-แห้ง มัน-เหี่ยว ใน-เวลา-เย็น และ-เปลี่ยน-ไป มัน-จงเจริญ ใน-เวลา-เช้า
H3001 H6153 H2498 H1242

ในเวลาเช้ามันก็บานออกและโตสูงขึ้น ในเวลาเย็นมันก็ถูกตัดลงและเหี่ยวไป

וְיִשְׁכַּח אֶת־כָּל־עֲוֹנוֹתָי
เรา-ตกใจ และ-ใน-ความ-โกรธ-ของ-พระองค์ ใน-พระพิโรธ-ของ-พระองค์ เรา-สิ้น-ไป เพราะ
H0926 H2534 H0639 H3615

เพราะพวกข้าพระองค์ถูกเผาผลาญด้วยความกริ้วของพระองค์ และโดยพระพิโรธของพระองค์ พวกข้าพระองค์ก็เป็นทุกข์

אֲנִי מְלֻמָּה נַפְשִׁי מְלֻמָּה אֲנִי מְלֻמָּה נַפְשִׁי מְלֻמָּה) הַקִּיּוֹם (] תַּשׁ [8
ใน-แสงสว่าง ความ-ลับ-ของ-เรา ต่อ-พระพิภคร์-พระองค์ ความ-ผิด-ของ-เรา พระองค์-ทรง-วาง [ทรง-วาง]
[H3974](#) [H5956](#) [H5048](#) [H5771](#) [H7896](#) [H7896](#)

: הַקִּיּוֹם
พระพิภคร์-ของ-พระองค์
[H6440](#)

พระองค์ทรงตั้งบรรดาความชั่วช้าของพวกข้าพระองค์ไว้ต่อพระพิภคร์พระองค์ บรรดาบาปลับ ๆ
ของพวกข้าพระองค์ไว้ในความสว่างแห่งสิพระพิภคร์พระองค์

: הַקִּיּוֹם אֲנִי מְלֻמָּה נַפְשִׁי מְלֻמָּה נַפְשִׁי מְלֻמָּה אֲנִי מְלֻמָּה נַפְשִׁי מְלֻמָּה נַפְשִׁי מְלֻמָּה נַפְשִׁי מְלֻמָּה נַפְשִׁי מְלֻמָּה 9
เสียง-ถอน-ใจ เหมือน ปี-ของ-เรา เรา-จบ ใน-พระพิโรธ-ของ-พระองค์ ผ่าน-ไป วัน-ของ-เรา ทุก เพราะ
[H1899](#) [H3644](#) [H8141](#) [H3615](#) [H5678](#) [H6437](#) [H3117](#) [H3605](#)

ด้วยว่าวันถึงสิ้นของพวกข้าพระองค์ผ่านพ้นไปในพระพิโรธของพระองค์
พวกข้าพระองค์ใช้บรรดาปีของพวกข้าพระองค์เหมือนอย่างเรื่องเล่าที่ถูกเล่าไปแล้ว

הַקִּיּוֹם אֲנִי מְלֻמָּה נַפְשִׁי מְלֻמָּה נַפְשִׁי מְלֻמָּה אֲנִי מְלֻמָּה נַפְשִׁי מְלֻמָּה נַפְשִׁי מְלֻמָּה נַפְשִׁי מְלֻמָּה נַפְשִׁי מְלֻמָּה 10
ปี แด่สืบ ด้วย-กำลัง และ-ถ้า ปี เจ็ดสิบ ใน-นั้น ปี-ของ-เรา วัน-แห่ง
[H8141](#) [H8084](#) [H1369](#) [H8141](#) [H7657](#) [H8141](#) [H3117](#)
: הַקִּיּוֹם אֲנִי מְלֻמָּה נַפְשִׁי מְלֻמָּה נַפְשִׁי מְלֻמָּה אֲנִי מְלֻמָּה נַפְשִׁי מְלֻמָּה נַפְשִׁי מְלֻמָּה 11
และ-เรา-บั้น-ไป ไป-เร็ว บั้น-ผ่าน เพราะ และ-ทุกข์ ก็-เป็น-ความ-ลำบาก และ-ความ-ทระนง-ของ-มัน
[H2440](#) [H1468](#) [H0205](#) [H5999](#) [H7296](#)

วันถึงหลายแห่งบรรดาปีของพวกข้าพระองค์คือเจ็ดสิบปี และถ้าเป็นเหตุจากมีกำลังปีเหล่านั้นก็ถึงแปดสิบปี
ถึงอย่างนั้นกำลังของปีเหล่านั้นก็มีแต่จานหนักและความโศกเศร้า เพราะไม่ข้ามันก็ถูกตัดออกและพวกข้าพระองค์ก็บั้นจากไป

: הַקִּיּוֹם אֲנִי מְלֻמָּה נַפְשִׁי מְלֻמָּה נַפְשִׁי מְלֻמָּה אֲנִי מְלֻמָּה נַפְשִׁי מְלֻמָּה 11
พระพิโรธ-ของ-พระองค์ และ-ตาม-ความ-เกรงกลัว-พระองค์ พระพิโรธ-ของ-พระองค์ กำลัง รุ่ง ผู้-ใด
[H5678](#) [H3374](#) [H0639](#) [H5797](#) [H3045](#) [H4310](#)

ผู้ใดเล่าทราบถึงฤทธิ์อำนาจแห่งความกริ้วของพระองค์ คือตามความเกรงกลัวพระองค์ พระพิโรธของพระองค์ก็เป็นอย่างนั้น

: הַקִּיּוֹם אֲנִי מְלֻמָּה נַפְשִׁי מְלֻמָּה נַפְשִׁי מְלֻמָּה אֲנִי מְלֻמָּה נַפְשִׁי מְלֻמָּה 12
ที่-มี-สติปัญญา ใจ เพื่อ-เรา-จะ-ได้ ขอ-ทรง-สำแดง โดย-ถูกต้อง วัน-ของ-เรา ขอ-ทรง-สอน-เรา-ให้-นับ
[H2451](#) [H3824](#) [H0935](#) [H3045](#) [H3117](#) [H4487](#)

ดังนั้น ขอทรงสอนพวกข้าพระองค์ให้นับบรรดาวันของพวกข้าพระองค์
เพื่อพวกข้าพระองค์จะตั้งจิตตั้งใจของพวกข้าพระองค์ที่จะได้สติปัญญา

: הַקִּיּוֹם אֲנִי מְלֻמָּה נַפְשִׁי מְלֻמָּה נַפְשִׁי מְלֻמָּה אֲנִי מְלֻמָּה נַפְשִׁי מְלֻמָּה 13
ผู้-รับใช้-ของ-พระองค์ ต่อ และ-ขอ-ทรง-เมตตา เมื่อ-โหรัส จนถึง พระยาค์เวร์ ขอ-ทรง-หันกลับ
[H5650](#) [H5162](#) [H4970](#) [H5704](#) [H3068](#) [H7725](#)

ขอทรงกลับมาเถิด โอ ข้าแต่พระเยโฮวาห์ อิกนานเท่าใด และขอสิ่งนี้ทำให้พระองค์ทรงเปลี่ยนพระทัยเกี่ยวกับบรรดาผู้รับใช้ของพระองค์

הַקִּיּוֹם אֲנִי מְלֻמָּה נַפְשִׁי מְלֻמָּה נַפְשִׁי מְלֻמָּה אֲנִי מְלֻמָּה נַפְשִׁי מְלֻמָּה 14
และ-สิ้นชมยินดี เพื่อ-เรา-จะ-โหรัส ด้วย-ความ-รัก-มั่นคง-ของ-พระองค์ ใน-เวลา-เช้า ขอ-ทรง-ให้-เรา-อ้อม
[H8055](#) [H1242](#) [H7646](#)
: הַקִּיּוֹם אֲנִי מְלֻמָּה 15
วัน-ของ-เรา ตลอด-ทุก
[H3117](#) [H3605](#)

โอ ขอทรงทำให้พวกข้าพระองค์อ้อมหน้าในเวลาเช้าด้วยความเมตตาของพระองค์
เพื่อพวกข้าพระองค์จะได้เปรมปรีดิ์และยินดีตลอดวันทั้งหลายของพวกข้าพระองค์

: กษฺฏ	นฺทฺ	ทํ	นฺทฺ	ทํ	นฺทฺ	15
สิ่ง-ร้าย	ที่-เรา-เห็น	ตาม-ปี	ที่-พระองค์-ทรง-ทำให้-ทุกข์-เรา	ตาม-วัน	ขอ-ทรง-ให้-เรา-ขึ้น-ชม-ยินดี	
	H7200	H8141		H3117	H8055	

ขอทรงทำให้พวกข้าพระองค์ยินดีตามบรรดาวันที่พระองค์ได้ทรงให้พวกข้าพระองค์ทุกข์ยากนั้น
และบรรดาปีที่พวกข้าพระองค์ได้เห็นความชั่วร้าย

–	ทํ	ทํ	ทํ	–	ทํ	16
เหนือ	และ-พระ-สิริ-ของ-พระองค์	พระราชกิจ-ของ-พระองค์	ผู้-รับใช้-ของ-พระองค์	แก่	ขอ-ให้-ปรากฏ	
	H1926	H6467	H5650	H0413	H7200	
				: ทํ	บุตร-หลาน-ของ-พวกเขา	

ขอให้พระราชกิจของพระองค์ปรากฏแก่บรรดาผู้รับใช้ของพระองค์ และให้สง่าราศีของพระองค์ปรากฏแก่ลูกหลานของพวกเขา

นฺทฺ	ทํ	นฺทฺ	นฺทฺ	นฺทฺ	นฺทฺ	นฺทฺ	17
มือ-ของ-เรา	และ-การ-งาน	อยู่-เหนือ-เรา	พระเจ้า-ของ-เรา	องค์-พระ-ผู้-เป็น-เจ้า	ความ-โปรด-ปราน	และ-ขอ-ให้	
H3027	H4639		H0430	H0136	H5278	H1961	
		: ทํ	นฺทฺ	ทํ	นฺทฺ	ทํ	
		ขอ-ทรง-ตั้ง-มั่นคง	มือ-ของ-เรา	และ-การ-งาน	เหนือ-เรา	ขอ-ทรง-ตั้ง-มั่นคง	
			H3027	H4639			

และขอให้ความงามของพระเยโฮวาห์พระเจ้าของพวกข้าพระองค์อยู่เหนือพวกข้าพระองค์
และขอพระองค์ทรงสถาปนากิจการแห่งมือของพวกข้าพระองค์เหนือพวกข้าพระองค์ ไซ้แล้ว กิจการแห่งมือของพวกข้าพระองค์นั้น
ขอพระองค์ทรงสถาปนามันไว้